

**APUNTES SOBRE
LA QUIMERA
DE LO PÚBLICO
EN MODO
CONCURSOS**

LUCIO DE SOUZA

“Cada persona, retirada dentro de sí misma, se comporta como si fuese un extraño al destino de todos los demás. Sus hijos y sus buenos amigos constituyen para él la totalidad de la especie humana. En cuanto a sus relaciones con sus conciudadanos, puede mezclarse entre ellos, pero no los ve; los toca, pero no los siente; él existe solamente en sí mismo y para él solo. Y si en estos términos queda en su mente algún sentido de familia, ya no persiste ningún sentido de sociedad.”

Alexis de Tocqueville
La Democracia en América (Libro Segundo)

SOBRE PÚBLICO Y PRIVADO

Tal como plantea Richard Sennett en *El declive del hombre público*, la ciudad es la conformación material humana en la cual es más probable el encuentro con extraños. Este encuentro sobreviene inevitablemente en la esfera de **lo público**, ámbito que debería constituirse en el lugar donde se construyen los consensos sociales. Esta delimitación de origen griego parte de la separación de la cosa pública (la *res publica*) y lo privado (el *oikos*), como ámbitos diferenciados, donde por un lado se debaten los asuntos de la política (lo concerniente a la polis) y por otro los intercambios de mercancías y las negociaciones económicas.

Delimitación que de por sí no es fija y que, por el contrario, varía en las diferentes sociedades y épocas conformando para cada una de ellas una peculiar **geografía de lo público**. La interacción entre los intereses privados es condición de posibilidad para el surgimiento del ámbito **público** que debe conformarse intencionalmente. Es que los intercambios económicos que constituyen un tipo de organización espontánea de las sociedades, requieren de otro ámbito voluntariamente constituido donde la sociedad se organiza y toma sus decisiones mediante la argumentación, la negociación y el equilibrio de intereses. La cuestión de **lo público**, entonces, no guarda necesariamente ninguna relación con lo espacial, sino más bien tiene una relación de bastardización mutua: cuando Jules Hardouin-Mansart planifica la *Place Vendôme* prohíbe su uso para fines de intercambio, al extremo de no permitir el ingreso de mercaderes, acróbatas, mercachifles y otros comerciantes callejeros. La plaza debía servir para construir **discurso sobre lo público** en un plano de elevación trascendente y para ello los asuntos de lo privado y la mercancía debían eliminarse.

La erosión del dominio público en las sociedades modernas ha sido examinada desde múltiples perspectivas: por un lado, el retiro gradual que la burocratización de las decisiones sobre **lo público** ha ido generando en las personas. Es decir que la conformación de una institucionalidad compleja y extensa que nos atraviesa como cuerpo social, permite confiar a los funcionarios dichas decisiones sobre lo público, y enfocar los

NOTES ON PUBLIC CHIMERAS IN DESIGN COMPETITIONS

LUCIO DE SOUZA

“Each person, withdrawn into himself, behaves as though he is a stranger to the destiny of others. His children and his good friends constitute for him the whole of the human species. As for his transactions with his fellow citizens, he may be among them, but he sees them not; he touches them, but he does not feel them; he exists only in himself and for himself alone. And if on these terms there remains in his mind a sense of family, there no longer remains a sense of society.”

Alexis de Tocqueville,
Democracy in America (Volume II)

ON PUBLIC AND PRIVATE

As Richard Sennett says in *The Fall of Public Man*, cities constitute the human physical milieu in which strangers are most likely to meet. These meetings inevitably occur in the **public** sphere, a realm that should provide the scenario where social consensuses are shaped. This specification originates in Ancient Greece with the separation of public (*res publica*) and private (*oikos*) into two different realms: one for discussing political affairs (relative to the *polis*), and the other for trading goods and conducting economic negotiations.

Such a demarcation is not in itself stationary, for it changes from one culture to another and also between different time periods, thus defining, for each case, a particular **public geography**. The interaction amongst private interests is the condition that enables

the existence of the **public sphere**, which must be intentionally formed. Economic exchanges, which are a kind of spontaneous organization of societies, call for a different realm, willingly established, where society is organized and decisions are reached through discussions and negotiations that lead to a balance of the different interests involved. Thus, the matter implied by the **public realm** does not necessarily entail a relation with space, but rather with a mutual bastardization. Jules Hardouin-Mansart's intention as he projected *Place Vendôme* was to ban the use of the space for trading activities. So much so that merchants, acrobats, hucksters and other peddlers were denied access. The space of the town square was meant as a setting for constructing **public discourse** at a highly elevated level, where private matters and merchandise had no place.

Numerous studies have analyzed from different perspectives the wearing away of the public sphere in modern societies: the bureaucratization of decisions relative to **public affairs** has driven individuals away from public contexts. This situation results from a vast and complex institutionalization that involves the whole of the social fabric, with civil servants being entrusted with decision-making on public matters and personal interests being confined to the private sphere. To this criticism, originating in Alexis de Tocqueville's writings, we may add the considerations of David Riesman, who sees present-day social organizations as being formed as **types administered by others**, where **public** problems are displaced locally to the media, leaving the **average citizen** blithely occupied with concerns relating to goods, trading activities, and the banal display of private lives.

On the other hand, there have also been attempts by the Frankfurt School to explain this erosion of the public sphere, but from a materialistic point of view. From this perspective, the

alienation caused by work performed in impersonal situations tends to leave the expression of human feelings and attitudes exclusively within the sphere of the family and among the individual's close acquaintances, whereas public matters are perceived as something abstract and liable of being privatized.

Complementing these views, Sennett makes a thorough analysis of the modifications that have affected the **actions** of individuals in the public sphere from the Ancien Régime to the Modern City. His formula, which defines modern individuals as “artists deprived of an art,” summarizes his concept superbly: the conditions in which individuals expressed their ideas and feelings necessarily implied agreement as to the ways, forms and ritual gestures that ensured clear and appropriate roles for the different circumstances. Social interactions made individuals dependent on one another, so it was necessary to stylize and manipulate appearances vis-à-vis others. These spontaneous agreements became the bases that generated a **public geography**, which was actually a complex and collective human creation. The city was, in fact, the stage where citizens enacted their roles as actors, performing the sociable aspects of public life... what we could call **civility**. This reciprocal attitude must be considered as part of the individuals and the constructed environments.

However, as cities experienced a demographic boom, the modernization process that originated that boom also started to gradually deprive **citizens of their art**: the relations based on the exchange of currency and goods, as described by Simmel, as well as the segregation and the differentiation implied by the bourgeois city, transformed public life into something less sociable, where everyday experiences lost significance. And this was something that constituted one of the conquests of urban living. In the words of John Berger: “In a village, there is a minimal difference between

intereses de las personas en la intimidad. Esta crítica originada en los trabajos de Alexis de Tocqueville se complementa con las observaciones de David Riesman, para quien las organizaciones sociales contemporáneas tienden a conformarse como **tipos dirigidos por los otros**, donde las problemáticas de **lo público** se desplazan locamente hacia los medios de comunicación, dejando al **hombre medio** interesado alegremente solo en las cuestiones de las mercancías, los intercambios y la exhibición banal de las vidas privadas.

Por otro lado, las posiciones de la Escuela de Francfort también intentan una explicación a esa erosión de lo público, esta vez desde una visión materialista. De acuerdo con ello, la alienación producto del trabajo en situaciones impersonales orienta la expresividad de sentimientos y actitudes humanas exclusivamente hacia el ámbito familiar y del círculo cercano, y tiende a percibir las cuestiones de lo público como algo abstracto y privatizable.

Sennett complementa estas visiones con un exhaustivo análisis acerca de las modificaciones que ha tenido la **actuación** de las personas en el ámbito público desde el Antiguo Régimen hasta la Ciudad Moderna. Su fórmula, que presenta a las personas en la modernidad como “artistas privados de un arte”, resume magníficamente su concepción: las condiciones bajo las cuales las personas expresaban sus ideas y sentimientos implicaban necesariamente convenciones en las maneras, las formas y los gestos rituales, que aseguraban roles claros y adecuados para las diferentes circunstancias. Las interacciones sociales hacían a las personas dependientes unas de otras, por lo cual era imprescindible estilizar y manipular las apariencias frente a los demás. La construcción de estos acuerdos espontáneos sentó las bases para la aparición de una **geografía de lo público** que resultaba ser una creación humana compleja y colectiva. Es que la ciudad era un teatro y los ciudadanos sus actores, que representaban la sociabilidad en la vida pública..., llamémosle **civilidad**. Una actitud recíproca que debe ser parte de las personas y de los entornos construidos.

Pero la modernización asociada a la explosión demográfica en las ciudades fue paulatinamente privando a **los ciudadanos de su arte**: las relaciones mediadas por el dinero y la mercancía, al decir de Simmel, así como la segregación y diferenciación en la ciudad burguesa, transformaron la vida pública haciéndola menos sociable y quitándole valor a lo cotidiano como experiencia. Algo que había sido una conquista de la urbanidad, tal como describe John Berger: “En un pueblo la diferencia entre lo que se sabe sobre una persona y lo que se desconoce de ella es mínima (...) los campesinos no representan papeles como lo hacen los personajes urbanos. Esto no se debe a que sean sencillos o más sinceros o menos astutos; simplemente el espacio entre lo que se desconoce de una persona y lo que todo el mundo sabe de ella –y este es el espacio de toda representación– es demasiado pequeño”¹. Y que producto de la mercantilización de las relaciones en la modernidad fue gradualmente degradándose en **actitud blasée** hasta llegar a nuestros días.

1. J. Berger: *Puerca tierra*, p.23. Alfaguara. Buenos Aires, 2011.

Esta disolución de lo público no ha cesado de expandirse: “la sociedad que habitamos actualmente se encuentra agobiada por las consecuencias de esa historia, la destrucción de la *res publica* por la creencia de que los significados sociales son generados por los sentimientos de los seres humanos individuales. Este cambio ha oscurecido para nosotros dos áreas de la vida social. Una es el dominio del poder, la otra es el dominio de los entornos donde vivimos”².

2. R. Sennett: *El declive del hombre público*, p. 419. Península, Barcelona, 1978.

Estas tendencias impulsan lo que podría considerarse un pasaje gradual desde la idea de **ciudadano** hacia la idea de **individuo**, el cual traza un arco equivalente al desvío desde la exposición pública de lo colectivo hacia las instancias mediadas de la mercantilización actual. Al decir de Roberto Fernández, la cruda traslación de “shopping en

what is known and what is not known about an individual (...) for peasants do not play roles as urban characters do. This is not because they are simpler, more sincere or less intelligent. It is just that the space between what is not known about someone and what everyone knows about that person –this being the space of all representations– is much too small.”¹ And, as a consequence of modern mercantiled relations, it was gradually degraded in a *blasé attitude* as it reached our days.

This fading away of the public sphere continues today: “The society we currently inhabit is overwhelmed by the consequences of that history, the destruction of the *res publica* by the belief that social meanings are generated by the feelings of individuals. In our opinion, this change has obscured two areas of social life: the domain of power, and the domain of the environments we inhabit.”²

These trends promote what could be considered a gradual shift from the concept of **citizen** to the idea of the **individual**, tracing an outline similar to the deviation from the public exposure of the collective to the negotiated instances of present-day mercantilization. According to Roberto Fernández, this would be the harsh passage that places “shopping malls in the place of town squares, surveys in the place of street demonstrations, standing in line at the supermarket instead of haggling at the market, videos replacing cinemas, and endless technological repetitions of goals on television in the place of direct attendance to a game at the stadium.”³

This is definitely the victory of the private sphere over the public sphere, which brings us back to what was expressed here at the start: since the constitution of the sphere of economic exchanges is spontaneous and the constitution of the public sphere is voluntary, the question we may ask is what actions are we carrying out to rebuild the public sphere?

As Graciela Silvestri states in *Ars Pública*, it is not an easy task to imagine an urban context or space that will **pave the way to democratic communications**. This would appear to be one of the main problems in the architecture of our days. How could we go about conforming a contemporary public geography? Is it possible to define ways to enable that **enactment of roles** to construct the public sphere and make social relations possible? Or should we assign to **urban architecture** the mere role of satisfying needs?

Silvestri proposes taking up again some of the key approaches suggested by Leon Battista Alberti regarding the **rhetorical** condition of architecture in relation to the public sphere. Rhetoric perceived as the art of persuasion is no longer considered an interesting aesthetical discipline, and has been replaced by a technique that organizes rules and procedures to mold language in a conventional manner. Alberti, who besides being a professional architect was also devoted to studying law and rhetoric, built bridges between these disciplines. The very essence of the project and the architectural work as public objects (in contrast to visual arts understood as the production of gifted minds) add a specific condition regarding their own ability to construct collective subjectivities. Such construction is never neutral or objective, as that would turn the discipline into a mere and degraded utilitarian technique. On the contrary, the capacity of persuasion (the rhetoric) is clearly the possible gateway to a dynamic process of ideologization allowing us to project **who we are**.

In his book *La ciudad letrada*, Ángel Rama puts forward an interesting critical view of the role of intellectuals in the construction of Latin American culture, as concerns their involvement with the dominant project. “Marxist analyses all too often depict intellectuals as mere executors of mandates devised by the institutions (if not by

the classes) that employ them, in which process they lose sight of their specific function as producers –in their capacity as conscious minds that produce messages– and of their specificity as the designers of cultural models”.⁴ That is to say that intellectuals play a double role as producers, insofar as by managing symbolic languages they also build collective subjectivities and define cultural models. Why not turn this critical look on architecture?

REPRESENTATIONS AND PRACTICES

Considering again the rhetorical possibilities that its undoubtedly public presence confers onto it, architecture entails a peculiar power: the capability of suspending life to talk about it. This implies building ideas, discourse and language to describe, or at least reflect on, the contemporary conditions of existence within the context of fluid capitalism. In sum, this opens a space for politics as collective organization of ideas around the field of social practices. At this point, the question would be: What do the latest proposals for public spaces resulting from the (ironically) public competitions speak of? One thing is clear: **the decline of public man** goes beyond the affairs inherent to architecture itself, and has turned into a global social issue of which architecture is also part. But avoiding this question will not solve anything... What, then, do design competitions propose as a mechanism for dialoguing and debating once they have generated that instant of suspension of life they enable? It is also clear that, as any other contemporary **institution**, design competitions are a combination of multiple, overlapping and contradictory elements, making it impossible for them to have a universal discourse. Thus, an analysis of partialities and a critical overview is proposed here, based on

3. R. Fernández: *Derivas: arquitectura en la cultura de la posurbanidad*, p. 87. Univ. Nac. del Litoral. Santa Fe, 2001.

lugar de plaza, encuesta en lugar de movilización callejera, fila en la caja telemática del supermarket en lugar de regateo, video en lugar de cine-lugar, repetición televisiva infinita y científica del gol en lugar de presencia directa en el estadio”.³

Definitivamente el triunfo de lo privado sobre lo público. Y aquí vale volver nuevamente a lo del principio: ya que la conformación del ámbito de los intercambios económicos es espontánea y la de lo público, voluntaria, la pregunta sería ¿qué acciones estamos llevando adelante para reconstruir el ámbito de lo público?

Tal como plantea Graciela Silvestri en *Ars Publica*, no resulta nada sencillo pensar un ámbito o un espacio urbano que permita **abrir el camino hacia la comunicación democrática**. Esta parecería ser una de las principales problematizaciones de la arquitectura en la actualidad. ¿Cómo sería conformar una geografía pública contemporánea? ¿Es posible idear formas que habiliten aquella **representación de papeles** para construir lo público y posibilitar el relacionamiento social o debemos dejar librada a la **arquitectura urbana** el mero papel de cubrir necesidades?

Silvestri propone retomar algunas claves sugeridas por Leon Battista Alberti acerca de la condición **retórica** de la arquitectura en relación con lo público. La retórica entendida como arte de la persuasión ha dejado de interesar como disciplina estética, dando paso a una técnica que organiza reglas y procedimientos para dar forma convencional al lenguaje. Alberti, que además de arquitecto era estudioso del derecho y de la retórica, habría trazado puentes entre estas disciplinas. La propia esencia del proyecto y la obra de arquitectura en cuanto cosa pública (al contrario de las artes visuales entendidas como producción genial) agregan una condición específica respecto de su capacidad de construir subjetividades colectivas. Dicha construcción no es nunca neutra ni objetiva, dado que pretender algo así transformaría a la disciplina en una mera técnica utilitaria degradada. Por el contrario, la capacidad de persuasión (la retórica) resulta a todas luces la apertura posible hacia un proceso dinámico de ideologización que permita proyectar **quiénes somos**.

4. Á. Rama: *La ciudad letrada*, p. 35. Arca. Montevideo, 1998.

En *La Ciudad Letrada*, Ángel Rama propone una interesante crítica al rol del intelectual en la construcción de la cultura latinoamericana en cuanto a su involucramiento con el proyecto dominante. “Con demasiada frecuencia, en los análisis marxistas, se ha visto a los intelectuales como meros ejecutantes de los mandatos de las Instituciones (cuando no de las clases) que los emplean, perdiendo de vista su peculiar función de productores, en tanto conciencias que elaboran mensajes, y sobre todo, su especificidad como diseñadores de modelos culturales”.⁴ Es decir que el intelectual tiene un doble rol en cuanto productor, en la medida en que al administrar lenguajes simbólicos también construye subjetividades colectivas y define modelos culturales. ¿Por qué no trasladar esta mirada crítica a la arquitectura?

LAS REPRESENTACIONES Y LAS PRÁCTICAS

Retomando las posibilidades retóricas que su presencia inevitablemente pública le asigna, la arquitectura tendría una facultad peculiar: la capacidad de suspender la vida para hablar de ella. Construir ideas, discurso y lenguaje que permitan decir, o al menos pensar, las condiciones contemporáneas de la existencia en el contexto del capitalismo fluido. En definitiva, abrir el espacio para la política como organización colectiva de

seven relevant topics associated with examples from the latest experiences.

1. The question of the boundary between **public** and **private** has been a central issue throughout the history of architecture. The condensed representation on the façade, as the main expression of the overall design, marks the different periods and the forms in which social groups have sought to make themselves visible. Even in modern times, when transparency, associated with structural sincerity and functional exposure, has expanded the private space into the public, the boundary has always remained clear. But, what discourse glides from the **editable mesh** that rigorously continues the line of the lots towards the public sidewalk in the project for the Sarandí pedestrian street? There is no doubt that the **editable mesh** is above all a useful metaphor for defining a materiality, which requires an ordering rule. But it is also interesting when analyzed as a **Freudian slip**: Could it be the victory of an expanded private sphere and a generic anti-public attitude? The public space introduced by this project (one of the few actually built) is characterized for being a circuit of permanent flows and for enabling the occupation and expansion of the shops installed along the street. Could this be a peculiarity hidden in the **genetics of the project**?

2. Most views of the city proposed at present appear to shift their attention towards the formal and symbolic processes that constitute the object, and this has raised countless interesting debates and new formal logics. But at the same time, this has also drawn a veil over the physical materiality itself, by exaggerating parallel discourses and highlighting the **object's dissolution**, which has been accompanied by an **increasing degradation of human experience**. An obvious example of this is the mediations involved in the winning project of the Design Competition for the Remodeling of Plaza Independencia. Viewing Ed-

uardo Amézaga's piece, which represents the Declaration of Independence, will not be a direct experience. The slight modifications of the pavement to reproduce the old pixelated oil painting will only be visible from private spaces. That is, from one of the buildings surrounding the square or through the technical means provided by Google Earth. None of this is intended for the citizens who walk across the plaza... and who could ultimately generate discourse and thoughts about it.

3. Increasingly, the economic difficulties faced by public institutions are becoming permanently rigid. Long gone are the eras of cycles, when the state was at times able to undertake great transformations. Today, even during periods of economic prosperity, direct actions appear impossible. So new hopes have been pinned on the **efficiency of the market**, which is believed capable of bringing about the changes that society calls for, while at the same time offering good business opportunities for private enterprise. While it would hardly be novel to mention it, the concept of "accumulation by dispossession," which David Harvey defines as the appropriation of common lands by way of privatizations, could be applied here: a strategy necessary to expand the field of accumulation of capital to sectors that had never accessed it before. The contradiction implicit in the Municipality of Montevideo's 2007 Call for Expressions of Interest for the Carrasco Hotel and waterfront project is that in order to transform the coastline, large extensions of land along it would have to be privatized. So, one of the areas of the city that has been historically favored with greater investment and better spatial and environmental quality (we have only to compare it to the outskirts of the city) must be surrendered to the private sphere so that the public space may be enhanced, according to *Bravo Montevideo!*, the winning proposal. But

is that really necessary? This mechanism of calls for expressions of interest could not have a more suitable name, as it attracts (the worst) interests by offering the private sector the possibility of commercially developing public spaces or state-owned lands.

4. According to Zygmunt Bauman, individualization "is a trademark of modern society"⁵ that forces everyone to become what they **should be**. While collective projects pursued by citizens necessarily promote the welfare of the city (polis), individual projects are passive and distrustful, seeking hedonistic and self-indulgent satisfaction. Public matters no longer play a central role in public spaces because the process of individualization has replaced them with private issues. The retreating public sphere leaves in its wake functions that in other times belonged to other realms. In the project that resulted from the Contest of Ideas for Urban Design and Territorial and Urban Planning for the Piriápolis Waterfront and Cerro de San Antonio, there is a blithe banal toying with symbolic references to Piria the alchemist that is cloyingly evident. The purpose here is not aimed at creating a consistent narrative, but rather targets independent individuals who will wander around the site as they quickly consume a repetition of symbols that they are unfamiliar with and will never comprehend. That is to say, an insipid sort of tourism, where the Earth pavilion is actually a parking lot (!), the Fire pavilion takes the form of a restaurant, there is a floating Water sector, and the Air section is an empty space waiting to be filled... a hardly novel proposal. And, in passing, a church that was never such transformed into a museum... Surely, this must be one of the best possible characterizations of individuals considered as **contemporary tourists**.

5. As early as the 1950s, Guy Debord, among others, started warning about the perverse mechanisms

ideas en torno al campo de las prácticas sociales. Llegados a este punto la pregunta sería: ¿de qué cosas hablan las últimas propuestas de espacio público generadas en los concursos (irónicamente) públicos? Está claro que el **declive del hombre público** trasciende la problemática de la arquitectura y resulta una problematización social global en la que nuestra disciplina no queda ausente. Pero evitar la pregunta no va a resolver las cosas... Entonces, ¿qué proponen los concursos como mecanismo de diálogo y debate una vez generado el instante de suspensión de la vida que habilitan? Está claro también que como toda **institución** contemporánea, los concursos son una sumatoria de cosas superpuestas, contradictorias y múltiples y su discurso nunca puede ser universal. Es por esto que se propone analizar parcialidades y conformar un panorama crítico a partir de siete tópicos significativos enlazados con ejemplos de las últimas experiencias.

1. La cuestión del límite **público-privado** ha sido tema trascendental en toda la historia de la arquitectura: la representación condensada en la fachada, como preocupación central de la composición, marca las diferentes épocas y los modos en que se quieren hacer visibles los grupos sociales. Aun en la modernidad, cuando la transparencia, asociada a la sinceridad estructural y la exhibición de la función, expandió el espacio privado sobre el público, el límite se mantuvo claro. Sin embargo, ¿qué discurso desliza la **mallá editable** que continúa rigurosamente la línea de los lotes hacia la vereda pública en el proyecto de la Peatonal Sarandí? Nadie duda de que la **mallá editable** es más bien una metáfora útil a la hora de definir una materialidad, que requiere una regla de ordenación. Pero analizada como **acto fallido** no deja de tener interés: ¿será que la expansión de lo privado y una genérica actitud anti-pública está triunfando? El espacio público inaugurado con este proyecto (uno de los pocos construidos) se ha caracterizado por ser un circuito de flujos constantes y por habilitar la ocupación y expansión de los negocios allí ubicados. ¿No sería esta una peculiaridad oculta en la **genética del proyecto**?

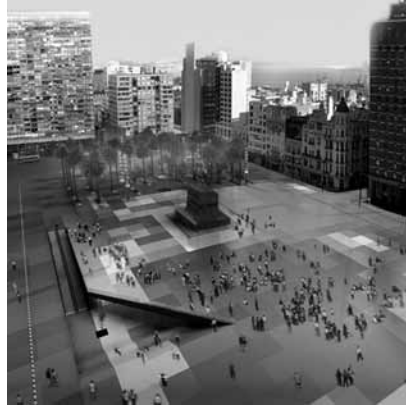
2. La mayoría de las miradas sobre la ciudad que se proponen actualmente parecen desviar su atención hacia los procesos formales y simbólicos que conforman el objeto, lo cual ha aportado innumerables debates de interés y nuevas lógicas formales. Sin embargo, esto ha colocado un velo sobre la propia materialidad física, exagerando los discursos paralelos y acentuando la **disolución del objeto** que ha venido acompañada de una creciente **degradación de la experiencia** humana. El acento puesto en las mediaciones por el proyecto ganador del Concurso para la Remodelación de la Plaza Independencia resulta un ostensible ejemplo: la obra de Eduardo Amézaga que representa la Declaratoria de la Independencia no puede ser mirada como experiencia directa. Las leves modificaciones de pavimento que regulan el antiguo óleo pixelado, solo pueden ser observadas desde lo privado. Es decir, desde alguno de los edificios que poseen vista a la plaza o a través de la mediación técnica de Google Earth. Nada para las personas, nada para los ciudadanos que circulan por allí... y que eventualmente podrían construir discurso y pensamiento sobre eso.

3. Las dificultades financieras de las instituciones públicas se han convertido cada vez más en una rigidez permanente. Lejos quedan las épocas de los ciclos, en que por momentos, los poderes públicos eran capaces de grandes transformaciones. En la actualidad, aun en momentos de bonanza económica, las acciones directas parecen imposibles. Es así que surge una nueva fe: **la eficacia del mercado**, que sería capaz de operar realizando las transformaciones adecuadas para la sociedad, y a la vez constituirse en un buen negocio privado. No sería novedoso citar el concepto de “acumulación por desposesión” que Harvey señala como la usurpación de las propiedades comunes por la vía de las privatizaciones: estrategia necesaria para ampliar el campo de la acumulación



Proyecto de la Peatonal Sarandí
Project of Sarandí Pedestrian Street

Autores: Alejandro Rodríguez, Leonardo Elizalde, Mercedes Espasandin, Nguyen Gomenzoro, Carolina Grisi, Javier Prieto, Mariana Rodríguez, Matilde Suarez. → **Convocatoria:** Intendencia de Montevideo, a través del programa Ciudad Vieja Renueva. → **Fecha del concurso:** 2004. → **Jurado:** Gustavo Scheps, Álvaro Cayón, Ernesto Espósito, Gonzalo Altamirano.



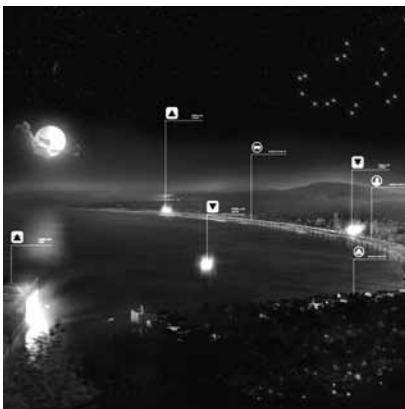
Remodelación de la Plaza Independencia
Remodeling of Plaza Independencia

Autores: Fábrica de Paisaje. Fabio Ayerra, Marcos Castaings, Martín Cobas, Federico Gastambide, Javier Lanza, Diego Pérez. Colaboradores: Facundo García, Martín Larrosa, Luciano Machín. Lic. en Arqueología: Elizabeth Onega. → **Convocatoria:** MTOP - DNA, IM, MEC y SAU. → **Fecha del concurso:** 2010 → **Jurado:** Arq. Renée Fernández, Arq. Laura Cesio, Arq. Alejandro Veneziano, Arq. Mercedes Medina, Arq. Thomas Sprechmann. Asesora en Arqueología: Lic. Virginia Mata.



Expresiones de Interés para la Costa y el Hotel Carrasco
Expressions of Interest for the waterfront and the Carrasco Hotel

Autores: Estudio Legal Benel, Arq. Ábalos y Herreros, Estudio Gómez Platero → **Convocatoria:** Intendencia de Montevideo → **Fecha del llamado:** 2007.



Concurso de ideas para el Frente Costero de Piriápolis y Cerro San Antonio
Contest of Ideas for Urban Design and Territorial and Urban Planning for the Piriápolis Waterfront and Cerro de San Antonio

Autores: Arq. Teresa Buroi, Gustavo Costas, Sebastián Berninzoni. → **Convocatoria:** Intendencia de Maldonado, SAU → **Fecha del concurso:** 2008 → **Jurado:** Arq. Oscar Gutiérrez, Arq. Salvador Schelotto, Arq. Mercedes Medina, Arq. Sergio Florio y Arq. Ricardo Pereira.



Concurso de Ideas para la Plaza de la Democracia
Contest of Ideas for Plaza de la Democracia

Autores: Verifica! Arq. Carolina Lecuna, Arq. Marcelo Roux y Arq. Nicolás Moreira. → **Colaboradores:** Rodrigo Broquetas, Ana Digesto, Alejandro Odriozola y Daniel Palermo. → **Convocatoria:** Intendencia de Montevideo. → **Fecha del concurso:** 2011. → **Jurado:** Arq. Marcelo Danza, Arq. Francisco Fernández, Arq. Carlos López Quagliat.



Llamados a expresiones de interés para el Parque Roosevelt
Calls for Expressions of Interest for Roosevelt Park

Convocatoria: Intendencia de Canelones → **Fecha del llamado:** Febrero - Abril de 2011.

del capital a sectores que nunca antes había llegado. La contradicción implícita en el Llamado a Expresiones de Interés para la Costa y el Hotel Carrasco de la Intendencia de Montevideo de 2007, es que para transformar la costa es necesario privatizar grandes extensiones de la misma. Uno de los sectores de la ciudad que históricamente ha contado con mayor inversión y con mejores calidades espaciales y ambientales (compárese con las periferias...) debe ser cedido a lo privado para mejorar la calidad de lo público, según la propuesta ganadora: *¡Bravo Montevideo!* ¿Será necesario? La operativa de llamado a expresiones de interés tiene muy bien puesto su nombre: hace aparecer los (peores) intereses mediante el mecanismo de ofrecer a los privados la explotación de sectores de espacio público o de suelo de propiedad fiscal o pública.

5. Z. Bauman: *Modernidad líquida*, p. 36. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, 2009.

4. La individualización, según Zygmunt Bauman, “es una marca de origen de la sociedad moderna”⁵ que obliga a transformarse en lo que uno **debe ser**. El proyecto colectivo impulsado por el ciudadano es necesariamente el que promueve el bienestar de la ciudad (polis), mientras que el proyecto individual es pasivo y desconfiado y busca la satisfacción hedonista y autocomplaciente. Los temas públicos ya no son protagonistas de los espacios públicos porque el proceso de individualización coloca en su lugar los problemas privados. La retirada de lo público deja en su lugar funciones que en otras épocas pertenecían a otros ámbitos. El alegre jugueteo banal con las referencias simbólicas al Piria alquimista, que se despliega empalagosamente en el proyecto para el Concurso de Ideas, de Diseño Urbano, Planificación Urbana y Territorial para el Frente Costero de Piriápolis y Cerro San Antonio, tiene como objetivo este sujeto individual, que deambulará por el balneario consumiendo rápidamente símbolos repetidos y desconocidos que nunca comprenderá, en lugar de una narrativa coherente. Es decir, un turismo insípido donde el pabellón Tierra es un estacionamiento (!!), el Fuego, un restaurante, el Agua es flotante y el Aire un vacío a llenar, vaya novedades. Y de paso una iglesia que nunca fue iglesia, convertida en museo... El individuo **turista contemporáneo** nunca debe haber estado tan bien caracterizado.

6. G. Debord: *In girum imus nocte et consumimur igni*. Simar films, 1978.

5. Desde los años 50 Guy Debord, entre otros, viene alertando sobre los mecanismos perversos que el capitalismo consumista impone como **espectáculo**, una lógica que acentúa el carácter utilitario del ocio asociado a los bienes de consumo. Referido a la **industria cultural** en general (otro tópico significativo de aquella época) y a las disciplinas artísticas en particular, Debord propone una visión crítica de la relación entre el medio y el espectador. Acerca del cine, por ejemplo, menciona: “El cine del que estoy hablando es esa imitación insensata de una vida insensata, una representación ingeniosa en no decir nada, hábil en engañar durante una hora el aburrimiento mediante el reflejo del mismo aburrimiento. Esa floja imitación es el engaño del presente y el falso testigo del porvenir. Por medio de muchas ficciones y de grandes espectáculos solo consigue consumirse inútilmente acumulando imágenes que el tiempo arrastra. ¡Qué respeto infantil por las imágenes!”⁶ Muchas de las ofertas contemporáneas de experiencia urbana parecen proponer recorridos similares, tal como las que se visualizan en el Concurso de Ideas para la Plaza de la Democracia. Preparar una superficie con condiciones para las actividades más diversas y los eventos con mayor despliegue **performático** parece ser el objetivo. Es decir, acumular espectáculo en dosis mayores, actividades, espacios para actividades, superficies para actividades, aunque no se sepa qué ocurrirá luego..., aunque luego no ocurra nada. En definitiva, **hacer máquina** al decir deleuziano, con los flujos, las mercancías, la muchedumbre y las imágenes. A no confundir: el sacrosanto espectáculo es exactamente lo opuesto a la **civilidad**.

6. Es un hecho claramente visible en la mayoría de las ciudades, y por tanto en la nuestra, que la segmentación y fragmentación social se acentúan mientras las auto-

that materialistic capitalism imposes as a **spectacle**, as part of a logic that emphasizes the utilitarian nature of leisure as something associated with consumer goods. In reference to the **culture industry** in general –another issue of significance at that time– and to artistic disciplines in particular, Debord proposed a critical view of the relation between medium and spectators. In relation to the cinema, for example, Debord expressed: “The cinema I am talking about is a deranged imitation of a deranged life, a production skillfully designed to say nothing. It serves no purpose but to while away an hour of boredom with a reflection of that same boredom. This craven imitation is the dupe of the present and the false witness of the future. Its mass of fictions and grand spectacles amounts to nothing but a useless accumulation of images that time sweeps away. What childish respect for images!”⁶ Numerous contemporary proposals for urban experiences seem to put forward similar paths, such as the ones proposed in the design competition for Plaza de la Democracia. The objective is, apparently, to provide a surface conditioned for a wide range of activities and events with major **performances**. The idea is to accumulate spectacles in great doses, activities, spaces activities, and surfaces for activities, even without knowing what will happen next... even if nothing does happen next. In sum, a Deleuzian **making machine**, with flows, merchandises, crowds, and images. But make no mistake: the holy spectacle is exactly the opposite of **civility**.

6. In most cities, including ours, it is clearly evident that social segmentation and fragmentation are becoming increasingly more acute, with local authorities repeatedly expressing their concern over this. Nonetheless, the operative models applied in managing public spaces seem to be oriented in a different direction. The construction of **communities** has become an objective of urban planners

as a last resort for addressing individualization and the loss of a sense of the collective. This artificial construction, which David Harvey considers dangerously tempting,⁷ results in the generation of fragile and ephemeral communities, usually associated with incidental interests that do not contribute whatsoever to the general collective construction. Managing public spaces through calls for expressions of interest makes this situation even worse. The recent events surrounding Parque Roosevelt would appear to be yet another example in this sense, with local communities opposing the plans promoted by other communities gathered around sectorial interests. As Bauman indicates, all this gives shape to “momentary meetings around a hook on which many lonely individuals hang their particular and solitary fears.”⁸ Circumstantial communities protesting against other circumstantial communities organized to obtain benefits that are also circumstantial, namely, a fraction of a park for their own use. The territory of the public has become a **void lacking significance**, from which the various communities seek to benefit from. In other cases, the most dramatic consequences are the surveilled boundaries and armed private security guards, circumstances to which we are growing accustomed. Are we finally witnessing the realization of Margaret Thatcher’s terrible statement that there is no such thing as society, only individuals and families?

7. Instead of searching for a setting that will promote **civility**, as described above, contemporary cities seem to be diverting the sense of the public space towards two, complementary directions: on the one hand, an empty and isotropic open space for circulation, and on the other, a closed space for the trading of goods (the shopping mall). The first, which is the object of our study, has polluted most recent proposals with its harsh and dry aesthetics, creating a category of spaces that

“inspire respect but discourage permanence.”⁹ Though numerous architects have expressed their admiration for the contemporary poetry transmitted by this, it should be borne in mind that the subjectivity produced in society by this kind of spaces actually feeds our understanding of the public space as an environment meant merely for circulating or for exchanging material goods. Tafuri, referring to modernity, warned of the ideological role played by architecture in capitalism. In this sense, when architecture combines (with the aim of multiplying) the concepts of **void** and **symbolic**, as was the case with the projects presented in the last design competitions for the Plaza Independencia and the Plaza de la Democracia, it stretches tension to an extreme. So many architects concerned with the symbolic-representative and with national characteristics appear just as suspicious and chauvinistic as Lucas, the **jingoist** alter ego portrayed with great irony by Cortázar.

This mere enumeration, which could perfectly include other, different topics regarding design contests, is in no way intended as an overall criticism of the projects or works mentioned. It would be comforting to discover, in this sense, that the difficulties lie exclusively in those projects. However, it is instead a difficulty that affects the entire discipline, which is currently in a delicate position. “At this stage, in which Architecture has predominantly acquired the status of culture –at least as regards modern architecture, defined to fulfill requirements and primarily social in nature– contemporary architecture appears to be more strongly connected with desire, with closer links to culture and the world of the culture industry. Such is the new position that the market assigns to Architecture.”¹⁰ And considering its new position, the possibility for Architecture to reassume its role in bridging gaps towards the public sphere seems highly unlikely.

ridades locales manifiestan, cada vez que pueden, su preocupación respecto de este hecho. Sin embargo, los modelos de operación que se practican en la gestión de los espacios públicos parecen ir en otro sentido. La construcción de **comunidades** ha sido buscada por los urbanistas como tabla de salvación frente a la individualización y la pérdida del sentido de colectivo. Esta artificialización que David Harvey califica de peligrosamente tentadora⁷ resulta en la generación de comunidades frágiles y efímeras, en general asociadas a un interés circunstancial que no aportan a la construcción colectiva global. La gestión de lo público a partir de llamados a expresiones de interés profundiza esta problemática. El actual ejemplo del Parque Roosevelt parece ir en ese sentido: comunidades locales que se oponen a las propuestas impulsadas por comunidades de intereses sectoriales. Todo esto, al decir de Bauman, da forma a “reuniones momentáneas alrededor de un clavo en el que muchos individuos solitarios cuelgan sus miedos individuales y solitarios”⁸. Comunidades circunstanciales que protestan contra comunidades circunstanciales organizadas para obtener un beneficio también circunstancial: un trozo de parque para uso propio. Parece ser que el territorio de lo público se ha convertido en **vacío asignificante** del cual las diferentes comunidades buscan obtener un beneficio. Y cuya consecuencia más dramática en otras ocasiones tiene que ver con los límites vigilados y la guardia privada armada, a lo cual nos vamos acostumbrando cada vez más. ¿Será que finalmente la terrible frase de Margaret Thatcher “la sociedad no existe, solo hay individuos y familias” se ha convertido en realidad?

7. Véase al respecto “El nuevo urbanismo y la trampa comunitaria”. *La Vanguardia*, 2000.

8. Z. Bauman: Op. cit., p. 42.

7. En vez de buscar un entorno que promueva **civilidad**, tal como se precisó anteriormente, las ciudades contemporáneas parecen ir desviando el sentido del espacio público hacia dos direcciones complementarias: por un lado, el espacio abierto de circulación vacío e isótropo, y por otro el espacio cerrado de intercambio de mercancías (shopping). El primero, que es el que aquí interesa, ha contaminado con su estetización dura y seca la mayoría de las propuestas recientes; una categoría de espacios que “inspira respeto pero desalienta la permanencia”⁹ Aunque muchos arquitectos se muestran fascinados por la poética contemporánea que esto trasunta, no debería olvidarse que la subjetividad que este tipo de espacios construye en la sociedad, impulsa nuestra comprensión de lo público como ámbito de mera circulación o intercambio material. Ya Tafuri advertía sobre el rol ideológico de la arquitectura en el sistema capitalista, refiriéndose a la modernidad... Cuando a la vez suma (para multiplicar) los conceptos de **lo vacío** y **lo simbólico**, como sucede en los últimos concursos para la Plaza Independencia y la Plaza de la Democracia, la tensión es llevada al extremo. Tantos arquitectos preocupados por lo simbólico-representativo y por los caracteres nacionales resultan tan sospechosos y chovinistas como el **patriotero** Lucas, alter ego que con mucha ironía describe Cortázar.

9. Z. Bauman: Op. cit., p. 104.

Esta breve enumeración que podría contar con otros o diferentes tópicos sobre los concursos no intenta ser una crítica global sobre los proyectos u obras mencionados. Sería agradable en este punto encontrar que las dificultades radican en esos proyectos. Pero más bien parece ser una dificultad de la disciplina que se ubica en la actualidad en una posición comprometida. “En esta etapa en que la Arquitectura se vuelve predominantemente cultura, al menos respecto de la arquitectura moderna que era una arquitectura para la necesidad y predominantemente social, la arquitectura contemporánea es una arquitectura más ligada al deseo, más vinculada a la cultura o al mundo de la industria cultural. Esa es la reubicación que el mercado le da a la Arquitectura.”¹⁰ Y en esa nueva ubicación parece casi imposible que vuelva a tender puentes hacia lo público.

10. R. Fernández. Extraído de la relatoría sobre el 13er. Seminario de Montevideo, 2011.





PHOTOGRAPHIC EPILOGUE

The photograph shown here dates from 1871, a long time ago, but still very current when it comes to discussing the potentiality of the public sphere in the transformation of cities. During the brief period of 60 days during which they took over Paris, the *Communards* knocked down the Vendôme Column –erected to celebrate Napoleon’s victories– because it represented everything they loathed: authoritarianism, militarism, dependency, and oppression. Besides the significantly symbolic content expressed in both the act and

the photograph, they stand as a great representation of the events portrayed: the street transformed into a stage for debates, women workshops organized by the municipality, the abolition of night work, a moratorium for rental payments and other debts, the possibility of retrieving tools from the Mount of Piety, the strengthening of trade unions, artisan meetings, lively meetings of neighbors, the defense of neighborhoods, and the recovery of the city’s core space that Haussmann had taken away from the people. In short, the vindication of the rights of citizens. With the deployment of all these actions the capabilities of the public sphere were maximized.

Of course, parallel to this, and even dialectically, came the triggering of great violence. To express it in the words of Walter Benjamin, “There is no document of culture that is not at the same time a document of barbarism.”¹¹ That is, the history of civilization is also the history of barbarism. The image and the context selected were neither intended as a proposal to return to the past nor as a romantic glance at extremely chaotic and disorderly events that had no possibility of being consolidating. The idea is rather an invitation to undertake another difficult Benjaminian operation: “Creating history from the very detritus of history.”¹²

1. John Berger, *Puerca tierra*, 23.

2. Richard Sennett, *El declive del hombre público* (Barcelona: Ediciones Península, 1978), 419.

3. Roberto Fernández, *Derivas: arquitectura en la cultura de la posurbanidad* (Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral, 2001), 87.

4. Ángel Rama, *La ciudad letrada* (Montevideo: Arca, 1998), 35.

5. Zygmunt Bauman, *Modernidad líquida* (Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2009), 36.

6. *In girum imus nocte et consumimur igni*, written and directed by Guy Debord (Simar films, 1978).

7. On this subject, see *La Vanguardia*, “El nuevo urbanismo y la trampa comunitaria,” 2000.

8. Bauman, *Modernidad líquida*, 42.

9. Bauman, *Modernidad líquida*, 104.

10. Roberto Fernández. Extracted from the proceedings of the 13th Seminar of Montevideo, 2011.

11. Walter Benjamin, *Tesis sobre el concepto de historia* (Echeverría Editor), Electronic publication, 23.

12. Walter Benjamin, *Libro de los pasajes* (Madrid: Akal, 2007), 559.

EPÍLOGO FOTOGRÁFICO

La fotografía que aquí aparece es de 1871, muy lejana en el tiempo, sin embargo, está cargada de actualidad si se propone un debate sobre las capacidades de lo público en la transformación de las ciudades. Cuando los *communards* toman el poder en París por el breve lapso de unos 60 días, la columna Vendôme, que celebraba las victorias de Napoleón, fue derribada, pues representaba todo lo que estos aborrecían: el autoritarismo, el militarismo, la dependencia, la opresión. El acto y la foto en sí pueden tener un alto contenido simbólico, pero a la vez constituyen una magnífica representación de los acontecimientos: la calle convertida en escenario de debate, la organización de talleres municipales para las mujeres, la supresión del trabajo nocturno, la moratoria de alquileres y deudas, la recuperación de herramientas del Monte de Piedad, el fortalecimiento de los sindicatos, las asambleas de artesanos, el vigor de las reuniones vecinales, la defensa de los barrios, la reapropiación del espacio central de la ciudad que les había quitado Haussmann, en definitiva, la reivindicación de los derechos del ciudadano. Todas acciones desplegadas llevando al máximo las capacidades de lo público.

Claro que paralelamente, o dialécticamente, acontece la enorme violencia desatada. Es que tal como ha dicho Benjamin “no hay documento de cultura que no sea a la vez un documento de barbarie,¹¹ es decir que la historia de la civilización es también la historia de la barbarie. La imagen y su contexto no están seleccionados como propuesta de retorno al pasado ni como mirada romántica a un episodio por demás desordenado y caótico que no tenía ninguna posibilidad de solidificar. La invitación es más bien a realizar otra dificultosa operación benjaminiana: “crear la historia con los detritus mismos de la historia.¹²”

11. W. Benjamin: *Tesis sobre el concepto de historia*, p. 23. Echeverría Editor. Publicación electrónica.

12. W. Benjamin: *Libro de los pasajes*, p. 559. Akal. Madrid, 2007.

LUCIO DE SOUZA (Montevideo, 1971) es arquitecto desde 1999 (Farq-Udelar). Finalizó los cursos de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Urbano y le resta presentar la tesis. Realizó cursos en la Maestría en Historia y Cultura de la Arquitectura y la Ciudad en la Universidad Torcuato Di Tella en Buenos Aires. Es Profesor Adjunto en Teoría de la Arquitectura y Urbanismo II y en Taller Perdomo (Farq-Udelar).

LUCIO DE SOUZA (Montevideo, 1971) earned his Architecture Degree in 1999 (School of Architecture, University of the Republic, Farq-Udelar). He recently finished the Master's Program in Territorial Planning and Urban Development and is preparing to submit his thesis. He completed courses in the Master's Program in History and Culture of Architecture and the City at the Torcuato Di Tella University in Buenos Aires. He is Adjunct Professor of the Theory of Architecture and Urbanism II courses and in the Taller Perdomo (Farq-Udelar).